

# F O A I E

пептръ

## МИЛТЕ, ПЪМЪЩ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 48.

Dumineca 30. Ноемврие.

1841.

### ПЕНТРØ ОПІНІЕ.\*)

Челе тай твлте рътъчирі ші челе тай твлте гжлчеві саъ прічиніт къ жичеп а се прічі оамені пептръ лвкврі че нвле квпоск жикъ віне, саъ жші фак о idee стръмвъ de дѣнселе, ші житрънса се жпвъртеск фъръ а се пвтеа дескврка. Ка съ ворбеск тай не скрт, рътъчираа віне къ нв не сілім а да саъ а афла о дефиніціе дреаптъ ші потрівітъ а лвкврілор деспре каре ворвіт. Дела о дефиніціе а-девъратъ ші дреаптъ поате чінева терце жнainte ші а траце челе тай фрътоасъ ші фолосітоаре вртърі. De 'ші ва пвне чінева спре пілдъ, жnainte а се житрева че ва съ зікъ саъ че есте Dѣmnezev? ші 'ші ар да о дефиніціе квратъ ші потрівітъ къ а впбі от кважлтътор, ачела пегрешіт къ 'ші ар фаче о idee тай лътврітъ деспре dѣmnezeipe, дѣпъ каре 'ші ар регвла ші віаца ші фаптеле а коръспонде къ прічиніле сале ші къ чістіреа че 'ші а фъ-кът кътре креаторвл ші ръсплътіторвл съѣ.

De се ва житрева іаръ, порайнд дела ачест прічині, че есте Натріе? че есте Татъ, Мѣтъ, Фрате, Рѣдъ, Пріетен,

Патріот саъ Чете деан? Гъверн, Стъ-пълітор, Съппъс, Правіль? Жъръ-тжнт? Дргъттор, Жъздекътор? Де-пътат, Осташ? Къпетеніе? Съвта-сквлтаре? шчл. че есте Віртутеа? че есте Рътатеа? че есте Іпокрісіа шчл. Такъ фіе кърія dintr'ачестеа юар да саъ ар афла о дефиніціе дреаптъ, фъръ пъртіріе, фъръ недоміріе, потрівітъ къ філософіа ші лътвіле веаквлі пострѣ. Такъ din ачеа дефиніціе ар пъші къ жп-целепчівне ші трептат а десволта вр-търіле че пврчедъ din асеменеа дефиніції; ле ар черчета ла вртъ; черчетъндъле жні ва добънди піше прічине саъ темеібрі пе-стръмтате а ле віеудірі ші фаптелор сале; ші жп лвкврареа лор 'ші ар лъа вп метод о системъ дреаптъ ші вреднікъ de върватъ къ темереа de Dѣmnezev, de кон-ціїпцъ саъ кважлт, de дрентате; лвтіеа нв с'ар тай рътъчі атвичи жп ачестеа, ші nіmenі н'ар тай ісъєті съ тай амъдеасъ піч пре алції піч пре сіне.

Дела о време жкоачі а жичепт ші ла пої а ръсна жп гвра а тай твлтора зічереа: опініе пвблікъ. Житреватъ саъ жпсъ чінева din къді о пропозиціе пе din афаръ, че ва съ зікъ опініе пвблікъ жичеа аdevъратъ а еї жпсемнаре din зілеле поа-

\*) Trимic din Бъкгрещ.

стре, ші дп лвтма чеа лвтінатъ? Зічереа Христіанісмѣ е таї квпосквть дптре Ромжнї de кът опініе; пвдін дпсь свп карі с'аў дптреват че ва съ зікъ христіанісмѣ дп чеа адвѣрратъ алгі дпсемнаре. Ачела че дпші ва фаче ачеастъ din ՚ртъ дптреваре, крез къ дпші ва фаче дппъ ачеа ші дптревареа: че ва съ зікъ о опініе дреаптъ, каре ՚ртмезъ пвтмай декжт din чеалалтъ дптреваре. Фъръ а дпчерка а деслтні че ва съ зікъ христіанісмѣ, пептвкъ фіе каре поате съ іе скрісле пе каре есте ел дптемеіат ші каре дп тоате зілеле стрігъ „чине аре ՚рекі de авзіт се авзъ,“ воіѣ зіче чева деспре че дпсъмезъ опінія дп сіне, къ отвл кввжптьтор пв тревве съ се іа дппъ о опініе стрѣтъ, ші кът поате съ фіе вътъмътоаре о опініе грешітъ.

Чине щіе че ва съ зікъ пърере, щіе ші че ва съ зікъ опініе; пептвкъ опініа есте о пърере. Дпсь ачеа че пі се паре поњ, пв есте тод'авна пічі адвѣрвл пічі дрептъл. Щп от зіче: мі се паре квтаре; дар ачел ті се паре тод'авна есте таї слав декжт кънд ар зіче щів саў квпоск квтаре лвкв.

Пъререа впвіа впнъ саў реа de твлте орі се дптінде дптре таї твлді, пвпъ поате ажвапе о пърере de овіце, ші ачеа се зіче опініе пвблікъ; отвл дпцелент черчeteазъ дпсь, дака ачеа опініе есте впнъ саў реа. Де твлте орі іаръ вп тараф таї къ пзтере дпші фаче о пърере, ші пърераа са 'ші о вотеazz сінгбр опініе пвблікъ. Де твлте орі вп от пептв іофлтінда че аре асвпра алтора, дпндвіш пъреріле сале таѓе фак о пърере de къпетеніе, лвтма ле прийтеще, ші de ачі се

Формеазъ о опініе пвблікъ, впнъ саў реа, ші доннеіше алі ші веакврі дптречі впн орі, пвпъ кжнд лвтініле ші дескоперіріле че адвк веаквріле, вп ценід таї дпдръспед ші аналітік ал лвкврілор се скоаль а се ръсвоі къ преждіцеле веаквлві съв каре форма опініа ачелві веак, ле ръстоарпъ din ՚темеліе ші формеазъ о алтъ опініе деспре квтаре ші квтаре лвкв.

Кънд о опініе впнъ доннеіше дптр'вн пород дп оаре-каре веак, ачеа опініе прегътеше вп веак de ферічіре, ші фіе че от дпцелент ші чіпстіт се сілеще а кжшіга дп ачеа опініе пептв къ кжшігжнд дп тржпса, кжшігъ дп чіпстіа вітогітіе че се ва ввквра de роаделе ачелій опіній.

Кжнд дптр'вн пород саў дптр'вн веак пріп віклепіа саў пегіовіа оаменілор къ іофлтінца дпчепе а domni о опініе реа ші пе дреаптъ, ачеа опініе есте чівта політікъ ачелві пород, ші веаквл ачела прегътеше вп алт веак de пепорочіре ші de ровіе ՚рташілор. Чине се сілеще а кжшіга дп асеменеа опініе пвблікъ, се сілеще а кжшіга песте сіне ші песте ՚рташій съв влестетвл веакврілор вітоаре, ші тої кжді се ръсвоеск а деръпъна асеменеа опіній, ачеа се жъртфеск а фі батжоквра оаменілор веаквлві съв, се пзп дп старе а фі гоніці ші прігоніці de лвтме, ші ачеа свп върваций кърора оменіреа ле есте датоаре тоате дпнітъріле сале.

Темжнідтъ къ пв воіѣ фі дпцелес, впъ воіѣ дпнітъ de а адвче de пілдъ дп-прежврърі політіче ші фапте че с'аў дп-тажплат ла алте пеатврі акърора історіе пв о квпояще овіце Ромжнілор. Воіѣ адвче дпнітъ чева деспре дпчептвл ші крецпереа христіанісмвлві ші кътевіа din

історія патрієй поастре, лвкврврі де тоці квпосквте ші тай інтересътоаре.

Люкіпвіреа че щи а фъквт чеј din тжіш ʌннітетіорі аі ідололатріе decipre Дв-тннеzeіре а фост ʌннітв а ʌндтннезъі соареле, лвна, стелеле, порій, плоаіеа шчл.; а ʌндтннезъі віртвціле, патіміле, але да атріввте, але apdіка алтаре, але хотърж сървъторі ші жъртве. Ачеаста аз фъквто саў din рътъчіре саў din вікленіе, саў din рътъчіта пърере de a ворві оаменілор челор din тжіш, двпе ʌнцелесвл лор, дѣп-двле о реліїе кв totvl матеріаль. Пъ-ререа ачеаста са' фъквт о пърере de овше, ші пънь ла Сократ, Гречі, Романі, тоате паціїле Афрічі ші Acieї, афаръ de Евреї, тоці ʌпедea ʌп тай твлді ʌннітнзі, алдій тай тарі ші алдій тай тічі, ші кіар двпъ тннітвріле влєі асеменеа релії, ші а іде-лор ʌпръфъчинате кв джпса, дела чел тай сімплв саў қтпліт om, ші пънь ла Отеп ші Аристот, ʌппърдеа оаменій ʌп дось класе, адікъ ʌп словозі ші рові, ші пъререа decipre ровь ʌп de овше ера къ-ел есте ʌп лвквр іар нв оть. А чісті чіпева піце ʌннітнзі ʌнкіпвіці кв патімі, кв амор, кв пеледівірі, вчігапі de тать ші de фі; але addвчє жъртве ші пріноасе, ʌп пъререа de овше вреа съ зікъ а фі om ʌнцелент, віртвос, чістіт, адікъ двпъ квт zioa de астъзі, om кв Фріка лві ʌннітнзі. Сократ чел din тжіш віне съ деранене асеменеа пърері ші съ decamъцеаскъ оаменій дела піде асеменеа спаіме de віртвці ʌннітетіате ne рътъчіре ші пеледівіре, ші аратъ кончетъцепілор съі аdevъратвл торал, впімеа ʌннітнзіреі ші оаре квт пембріреа съфлетвлві. Б-ташій саў diecіml лві ʌнчен а ʌннітde

філософіа ші торала лві, ші пріп ʌртмаре, тай decipre тоате, o deosъvіtъ опініе, каре кв квт съ ʌннітde, кв атъта тай твлт лвтmea ʌнчене а съ ʌннітde decipre пъреріле вътражнілор.

Се івеше христіаніствл, каре аратъ ʌннітнзіреа ʌп треі феде, каре вотеазъ саў спалъ ne om de челе треквте ʌп пъ-теле ачеңій треімі, адікъ ʌп дъ о кевъшие къ крецереа лві ва фі ʌннітреіть; трвп-еаскъ пріп лвкврареа тещешвгврілор, съ-флетеаскъ саў ʌнцълегътоаре пріп лвкв-реа ʌп ділор ші торалъ, пріп комы-пареа ла ʌп лок а крецерій челій трвпеці ші челій съфлетеші, адікъ аратъ къ воте-зънд трвпвл ʌп пътеле Татълві, Фівлві, ші съжитвлві ʌнх, есте о кевъшие ʌнніт-търіть пріп печетеа дарвлві ші жърътжют къ і се ва спъла саў квръді ші трвпвл ші двхві ші ініма пріп ʌннітреіта кре-цереа тещешвгврілор, ʌп ділор ші а сімпатіе саў драгостеі каре есте ʌннітнзі.

Апостолій лві ʌннітнзі саў аі Къвж-твлві проповедвеск Евангеліа, адікъ весті-реа вінелві, адікъ ʌпвъцътвріле челе сініте ші дрепте але кввжтвлві, каре ʌртж-двле tot отбл, пегреліт тревве се ащепте вінеле пентрв къ ші сосене.

Оаменій че тречеа de чістіці піетоші саў кв Фріка лві ʌннітнзі ʌп веаквріле din naintea лві Христос, ʌп zioa de астъзі ар трече de перфці, фъръ кредінцъ саў ʌннітde кввжут пъгжай. — Чел каре пент-рв фънъдіяла че а фост dat впі зеј саў пентрв чістіга че авеа квтъ джпса ad-вчea ла алтар съ ʌнженіе ne філ, ne рогзі саў ne връшташвл съе ʌнвін, ші пентрв ачеаста тречеа de кредінчос ші \*)

се вѣквра de чіпстea dela овіше; жп zioa de астъзі оаменій 'л ар вчіде кв петре. **Л**івъцатъл саѣ філософъл кв ідеіле пътai челе дѣпъл атвпчї, ар трече de ігнорантъл саѣ педантъл чел тай рѣпіт шчл.

Съ венітѣ ла цара поастръ. Чітескъ чіпева історіа съ вазъ че пърері аѣ domnіt din веак жп веак. Ка впі історік поате къ 'мі ар фі іеррат але лва d'аржндъл ші а аръта de че впеорі цара поастръ а фост тай ферічітъ, ші пентръ че алте орі ші тай tot d'авна а фост прада інтріцілор ші а пърерілор грешіте. **Л**ісь треввє съ так; трактатъл тей нѣ есте de історіе, ші чіпє тъ пъне пъ mine съ скоточеск жп времіле треквте кжnd воів съ ворвесь de опініе, ші кжnd почів съ am пілde фоарте de кврънд, піптиг ші възвете ші поменіте de чеї карі тъ чітеск?

**Л**іпрежквръріле времілор ші інтріціле пекбрмате челор че tot d'авна аѣ фост пеіреа ші влестемъл ачестор доъ църі; addесъръ пе Рѣтъп съ креазъ кв алта есте пеамъл боереск ші алта пеамъл Рѣтъпеск; пвтеле Рѣтъп жп пъререа de овіше жпсемна о багжоквръ; а фі чіпева фолосітор de овіше жп пъререа пвблікъ сеітьна вп сек саѣ вп певбп; вп копіл dakъ жпвъца тай твлтъ карте, жп пъререа пвблікъ ера лват жп ржс къ н'о съ се факъ попъ саѣ даскал; а фі чіпева даскал саѣ жпвъцтор пвблікъ, жп пъререа de овіше пъпъ тай дебпъзі нѣ жпсътна събжетъ пвблікъ: „Даскале, віно de траце клопотъл“ саѣ „Даскале, квт аѣ мерс азї конії?“ ера вп тітлѣ тай de ачееаній треантъ. А фі чіпева даскал жптр' о кврте боереаскъ, tot тай жпсемна чева, дар ші атвпчї ера tot: жппжн Даскъле. — Ка съ поатъ чіпева

ісвѣті жп лѣтме, пъререа de овіше ера, de ші dintр'вп пріпчіп вѣп, дар ажвсесе ла а-ввз, пъререа de овіше, зік, ера, къ треввє de тік dat ла стъпжп съ ціе квръоа къді-ва апі ка съ поатъ а се жпвреднічі de фр-тосвл тітлѣ къ есте отвл квтъріа. Боеірій жпсвші жші da фії съ слѣжаскъ алтор воіері ка съ се роазъ кв слѣгтвріа іар нѣ кв слѣжба\*). — А фі чіпева жп слѣжвть, жп времіле ачелea жпсемна а фі жп ківернісеалъ, ші а фі жп ківернісеалъ, дакъщіаворы ла о партекв вре! рѣтъп е; ші ла алта кв Нейквліцъ; дака щіа віпе пвпе жп лвкрапе проверввл ачела: „пвпъ пе рѣтъп жп бот ші іеї din пвпгъ tot,“ жп пъререа пвблікъ тречеа de om ал тревві, om каре щіе съ скоацъ лапте din піатръ. Кжnd вп пъріпте авеа вп асфел de фії, се сокотеа ферічіт жп пъререа пвблікъ; кжnd чіпева жші тѣріта фата, жптрева de ціпре дака аре асфел de калітъці, ші дакъ есте отвл квіва? — Негвціторі се съръчіа квтпърънд кафтапе саѣ воіері, ші ачеастъ пърере din тоате ера чеа тай съпътоасъ, пентръ къ квтпъра вп дрепт а съ фаче стъпжп песте алції (каре нѣ ера пвціп лв-кв азї аколеа!) ші аї рові атжца сквтел-нічі ті послvшпічі. Баній даці пе кафтапе ера вапі преа кв сігврапцъ пвпш ла довжнід каре da доъ суте ла сутъ. Мвлте д'ал de астіа фъчеса пе атвпчї опініа пвблікъ; твлт аши тай зіче din тржнесе, дар поате нѣ вор фі треквт тоате; ші чіпє н'аре de гжnd съ гвсте ферічіреа Мвчспічілор, нѣ треввє съ рѣвоюаскъ овічеіріле че се тай афль

\* ) Bezі Domпzle аналоііе: вп фелів de Ritterhum, Кавалеріе din веакъл de тіжлок. —

**Люкъ дн Фіндъ.** Пентръ челе трекѣте, а скітва опінія пѣвлікъ. **Люкъ** ка съ се ворвеаскъ кът ва вреа, къ трече; ші а-честеа деспре каре ворвій славъ domnѣ-лї! къ ав трекѣт! ші стаѣ de тъ віт ла джнеселе ка чел каре скапъ къ първлвж-воій din гіареле челор кари дн goneск дѣ-пъ бртъ ші de de парте дн amerindъ. **Ли** прічина ачеаста дні плаче ворва а-чеса къ „требѣ съ 'ші факъ чіпева о пшшкъ лвпгъ д'аічі пшпъ ла бътъліе“ ші везі д'ачеѣ єжит от тікніт. нѣ воіѣ съ суппъре не пімені къ нѣ тъ ръсбоіеск къ пічі вп овічей din къте се тай афль люкъ дн Фіндъ, ва люкъ ле ші лаѣд: ох, че тай овічейрі! че тай овічейрі. Ам авзіт одатъ къ зічea впії de mine къ еѣ нѣ щі съ лінгвішъск, ші о асъminea дефѣтare п'ам сферітъ одатъ къ капвл: А пжрж чі-пева не алтъл къ нѣ щіе съ лінгвішъскъ, есте днтоктai ка ші кжnd лар дефѣтама къ отвл ачеста, пштжnd съ факъ не оа-тені а се вѣквра, дн фаче tot д'авна а съ тъхні, ші о асфел de пжръ есте фоарте реа, е тай реа декѣт ѹар еші квіва пштеле къ есте хоц, тай вѣртос дн зілеле поа-стре; о асфел de пжръ фаче не чел дефѣтам пепорочіт дн тоатъ віада. Съ. фереа-скъ Dmnezev не tot отвл съї іасъ вп асфел de пште! ші de ачеа ам хотържт ші еѣ съ даѣ о довадъ пшпітъ къ щі съ лінгвішеск ші съ лаѣд: ох, че тай ові-чейрі! че тай овічейрі!“

Dap ам ешіт din кшетъл че дні про-пшсесем; аша е кжnd съ авате чіпева кжnd дн дреапта кънд дн стъпга пші пшші каѣтъ de кале. Еѣ ворвіам de опініе.

**Ліфіндареа Регламентълві органік,** пшпереа лві дн лвкраде, шкоалеле рштъ-пенші **Личепѣте** дела амл 1818 ав днчепѣт

Ла днчепѣтъл ачешій трактаций са дн-шірат ви вокаввлар de кжтева ворвє, пре-кот: Стъпжпітор, суппѣс, татъ, фіш, къп-теші, супт-аскѣлтаре, шчл. Хеї віне! нѣ пот фі тоці оаменії пштаї стъпжпіторі саѣ ѹар пштаї суппѣші, тоці пштаї къпетенії, саѣ тоці пштаї супт аскѣлтаре; тоате по-роаделе не атжрапате саѣ тоате пштаї дн

ровіє; пентръ къ тайадесѣ фіе каре жиї есте сінгръ прічина стърї дп каре се афль, саѣ къ алте квінте, фіе каре есте вредник de стареа дп каре се афль ші о терітъ: ко-  
шлъл есте вредник de стареа кошлъріе,  
върватъл de стареа върбъціе, ші върватъл  
кошлърос de стареа епітропіе. № пот  
фі тоді оamenій пѣтаі de о старе; пот  
дпсъ съ фіе тай тѣлт ші тай пѣцін фері-  
чії дп стареа дп каре се афль, de се вор  
пврта къ дпшълепчівне дп даторійле сале  
ші се вор сілі къ дпшълепчівне а еші  
din ачеа старе, de ле ва фі пеплькътъ, къ  
дпшълепчівне зік, ка съ пѣ dea din лак  
дп ищ.

Аша ка съ се поатъ форма о опініе  
дреаптъ дп цара поастръ, асфел прекът  
есте, ші азеасть опініе ка съ поатъ ad-  
dъче ферічіреа пеамвлі, чіпстета дела челе-  
лалте пеамтърі ші сімпатія лелівілор по-  
шірі епітропі, требвє ка фіе-каре Рѣшъна  
съ іші черчетезе тай дпшків дп парте про-  
фесія ші драгъторіа са ші даторійле че аре  
а дпшліні дптрънселе — дела дпшлініреа  
даторійlor ісвораще ші довжніреа дрентв-  
ріор. — Не бртъ, съ черчетезе дп de  
овіде позіюа църї ші вжрста еї, дпшъ кът  
зісів, пе лжигъ вжрста челор лалте църї,  
тіжлоачеле еї челе фізіче ші торале, ші  
апої пе о фреаптъ ждікатъ, къ о мінте дп-  
треагъ ші сълътоасть съ вртезе дпшъ кът  
дп іартъ тіжлоачеле челе din афаръ. Нпр-  
тареа дптр' ачест кіп а фіе-кърбіа din къді

съ зік къпітеній ші жввъдаці ва пвтеа съ  
формезе о опініе пвблікъ дреаптъ ші фо-  
лосітоаре ші вредникъ de вп ѡом кважитъ-  
тор іші къ мінціле дптречі. (Ва зрма)

## ЧЕВА ПЕНТРЪ МОЛДОВА.

Професоръл Доктор Толхажсен фо-  
ствл провізор ла академія Mixaileanъ кът  
о пвтеше ел а Новілмор дп Іаші, словоаде-  
токта аквта піце тръсврі de къльторіе din  
Молдова, піце тръсврі фоарте ацере ші  
пічі кжт de пѣцін крдцътоаре, пріп вртаре  
вредніче de лваре амінте дп „Сателітъ“  
Брашовскій дела №. 95 дпколо. Дп Мол-  
дова токта ла чеі марі се чітеск жврпале  
петцені; дечі пої трацет din артіколъл  
дпштітвлат „Боіерій“ пѣтаі вртътоареле да-  
тврі статістіче: „Лъквіторій Молдовей, ea  
кърор пвтървл тай пвітте пічі de кът пв  
се пвтета афла кърат din цівіте прічині, дпшъ  
о пвтъраре Фъквтъ ла 1858, се свіе дп  
200, 521 фамілії трівтаре ла 1,002,605 съ-  
флете; дп ачест пвтър пв се квпрind:  
боіерій, дерегъторій de тоате рангвріле, по-  
пій ші локоціїторій лор, оamenій стътъторі  
дп слвжба боіерілор ші ціганії, ка впї  
карі тоді пв став світ контріввіе, лъкві-  
торій став din треі класе: боіері, пегъсторі  
ші дърані. О пласъ de четъцені, каре съ  
діе квтптиш дптрече преа пвтерпій боіері  
ші дптрече свіпшиш църапі пвпъ аквта дп-  
твр' къ пв саѣ формат.

## ЛА СФІНЦІРЕА ТЕМЕЛЕІ

дела аркъл академіїї Молдовей. Іаші 20. Окт. 1841.

Ох обжет de веселіе ші de дптрістаре пліп  
О лвкрапе каре тестечій ввквріа къ съспін!

. . . . Трънічіе! . . . .  
Фаптъ че прічинеши дѣ о потрівъ вѣквріе  
Ші 'птрістаре знеi Inimі че се фаче жъртфъ діе;  
Іаръ Mindei че се съе ла 'пълшіme de idei,  
Къ dopingъ дѣ а къпоаще ші дѣ а щі tot din темеi,  
Он че поѣ, не каре лѣтмеа пън' атвиче п'аѣ щівт,  
О порвнѣй дї адвиче дел' вп вечіпік пріченіт:  
Ка съ такъ съ се тіре ш'о кредингъ 'пвптр'п cine,  
Съ о дѣкъ ла Nъдежде.. не кжнд квщетъ ла tine ..  
Веселіе ші тъхніре deodat' о оквпеазъ,  
Къ дп om е mestekare de тоарте ші de віацъ.

Темеліа предорітъ впор касе de штіппде,  
Чѣ о ашазе астъзі тжна впор інімі къ дорінде,  
Знеi Націй че алтінтрѣ есте фоарте фівекітъ,  
Іар' къ вп алт кіп почів а зіче, de п'дін тімп репъсквтъ,  
Дп сіпарѣ артоноасъ впор тъзічі осевіте,  
Че іаръш de сквртъ време фбръ джнсеi хъръзіте  
Се сфіндеши . . . . славъ челор че с'аѣ фігріжіт.  
Ка съ трагъ пе Ромжнй кътр' вп стрътшоски сффжршіт!  
Ка съ вадъ ш'алор Ценікъ джкъ стрълвчінд вп соаре  
Че din вечі дїл пъръсісе; ох че зімітоаре старе!  
Веселіе ші тъхніре de odat' тъ оквпѣзъ  
Къ дп om е mestekare de тоарте ші de віацъ! ..

Ла ведерѣ de персоане дпълшате 'н веселіе,  
Ла ведерѣ знеi тавле дестінате вечінічіе,  
Ші 'псемната 'птржнса Нвте стрълвчіте че съ діе  
Стрълвчіте песте вѣкврі пецивді че вор съ фіе;  
Д' азірѣ впор пвте de върваци лвтіптьорі,  
Д' азірѣ de впрае — впві глас дпкжптьорі!  
Ч' а съ сімтъ о фіппъ, ч' а съ зікъ вп атом  
Нвръсіт ші 'птвпекат дптр' аша гръмезі de om!  
. . . De кжт пвтai . . .  
Веселіа ші тъхнірѣ de odat тъ оквпѣзъ,  
Къ дп om е mestekare de тоарте ші de віацъ! ..

Іар' вѣзжнд къ се дпкіде ачеа ладъ-а вечінічіе  
Ші погоарѣ ла adжnкврі піце пвте че сжнт віе;

Ніще феде стрълчите хотържнд пе а лор вътвъръ  
 Литр'ун лок аскенс ші таінік пън' ла зіоа де пе вртъ;  
 Че тъхніре ші че лъкъртъ, пентр' уп от квіцетътор  
 Че амар ші че дзрере пентр' уп съфлет сімдітор!..

**A** vidé о темеліе днформатъ жп пътжнт,  
 Апъратъ дѣ алор вътвъре, пв щій дзпре че кважнт ..  
**A** vidé о темеліе впор темплърі de впіре,  
 Destinate дѣ алор вогврі, ка съ-адѣкъ Ферічіре  
**Л**итърітъ ші сфинштъ дѣ алор гласкърі пърітеші,  
 Дзпре квт Реалвл лор пе паск пре фій съфлетеші, ..  
**A** лвкра ла темеліа тжнтурі отенеци,  
**A** ашурне фзндаментъл стъпжпіре чей череци,  
**E** idée жпвъцать е уп че de фертекат;  
 Есте дъреі ре'нвіере, есте фаптъ de 'тпърат.

Библиотека Университета Клуж-Напока  
 Tot одатъ ка съ фіе топгмент de історіе  
 Токтаі de ші локвл ъста сар префаче жп шървіе, \*)  
 Саз ші de Гловбл гігантік ар лва о алть фацъ,  
 Престе вёкврі каре тіатѣ съ ле спзе пв кетѣзъ.  
 Ка ш' атвіч съ стрълчъскъ піце пвтme de върбаці,  
 Каре 'нвеквл лор ізвіре, лвтінаре даў ла фрацъ.

Ла прівіръ de o zidipe, de уп сфешик кв лвтінъ,  
 Ла фіпде чё о формат'о пентръ піатвл чё'o съспінъ;  
 Ла-аніезаръ лжнгъ джнса de маі твлтѣ а сале фіче,  
 Ка съ лвче 'н оріонвл Ромжнімей поастре двлче  
 'N оріонвл квпошіцей че е фоарте 'птвекат;  
 Къчі de твлт жп тржнсл стінс дзштапвл чел влестъмат,  
 Ачест сфешик кв лвтінъ, ачест темпл лвтінат,  
 Каре астъзі се ренанде дзпъ атжт тімп жппорат!..

Чё а съ сімтъ о фіпдъ, чё а съ зікъ уп атом,  
 Пъръсіт ші 'птвекат жптр' аша гръмезі de om!..

De кжт пвтай . . .  
 Веселіа ші тъхніръ deodat тъ оквпѣзъ,  
 Къ жп от е mestекаре de тоарте ші de віацъ!..

De Протосингелвл N. Скрівал.

\*) ! ?